

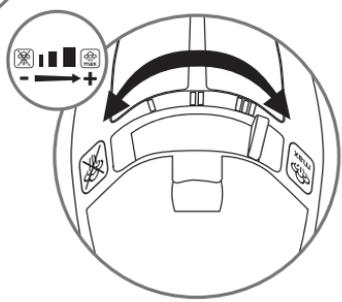
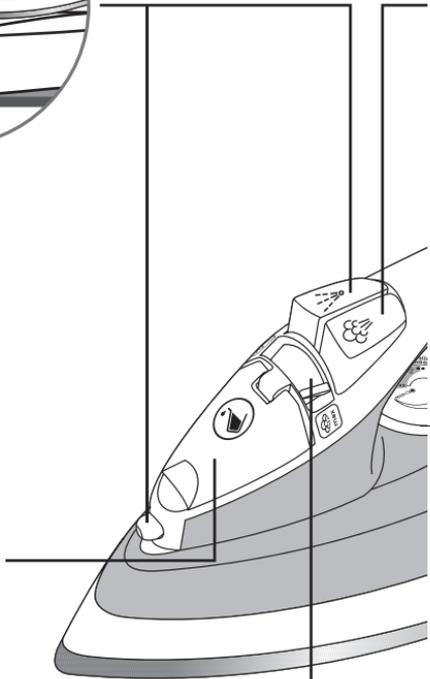
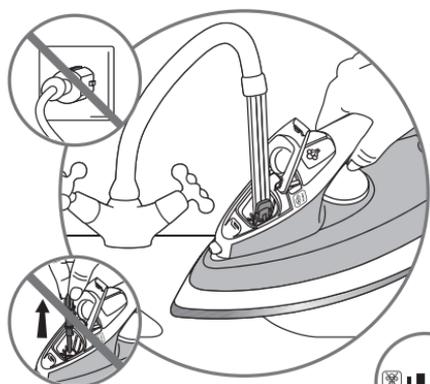
|            |            |
|------------|------------|
| <b>GB</b>  | p. 18 - 19 |
| <b>D</b>   | p. 20 - 21 |
| <b>F</b>   | p. 22 - 23 |
| <b>NL</b>  | p. 24 - 25 |
| <b>I</b>   | p. 26 - 27 |
| <b>E</b>   | p. 28 - 29 |
| <b>P</b>   | p. 30 - 31 |
| <b>DK</b>  | p. 32 - 33 |
| <b>N</b>   | p. 34 - 35 |
| <b>S</b>   | p. 36 - 37 |
| <b>FIN</b> | p. 38 - 39 |
| <b>GR</b>  | p. 40 - 41 |
| <b>CZ</b>  | p. 42 - 43 |
| <b>H</b>   | p. 44 - 45 |
| <b>SK</b>  | p. 46 - 47 |
| <b>HR</b>  | p. 48 - 49 |
| <b>SLO</b> | p. 50 - 51 |
| <b>RO</b>  | p. 52 - 53 |
| <b>SR</b>  | p. 54 - 55 |
| <b>BG</b>  | p. 56 - 57 |
| <b>PL</b>  | p. 58 - 59 |
| <b>TR</b>  | p. 60 - 63 |
| <b>UA</b>  | p. 64 - 65 |
| <b>EST</b> | p. 66 - 67 |
| <b>LV</b>  | p. 68 - 69 |
| <b>LT</b>  | p. 70 - 71 |
| <b>RUS</b> | p. 72 - 75 |

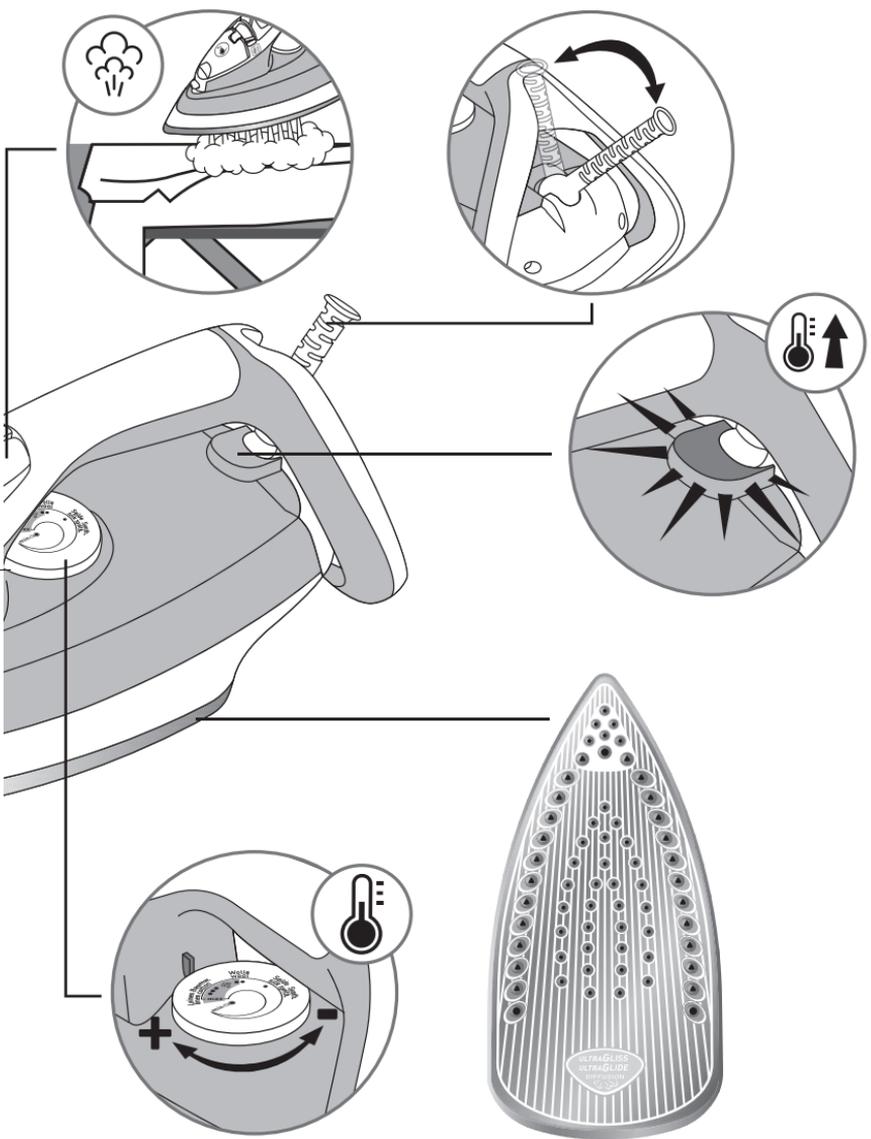
# Tefal®

## SUPERGLISS

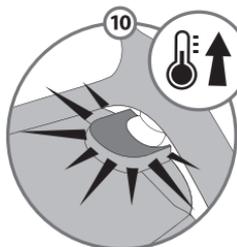
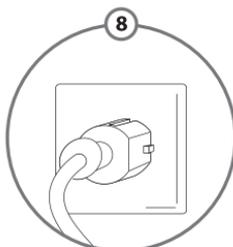
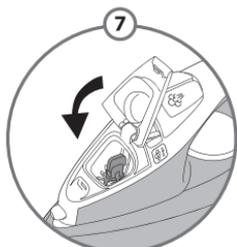
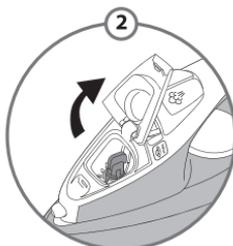
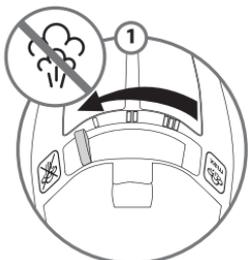
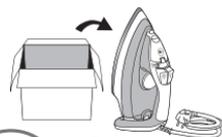


GB  
D  
F  
NL  
I  
E  
P  
DK  
N  
S  
FIN  
GR  
CZ  
H  
SK  
HR  
SLO  
RO  
SR  
BG  
PL  
TR  
UA  
EST  
LV  
LT  
RUS

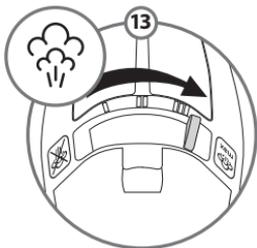
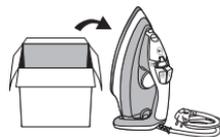




# 1 First use\*

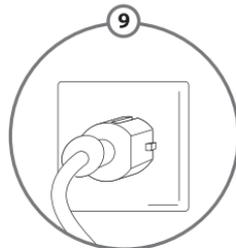
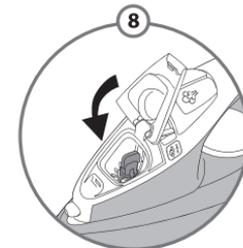
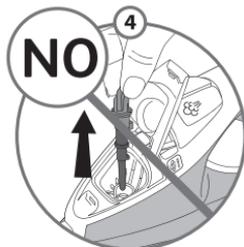
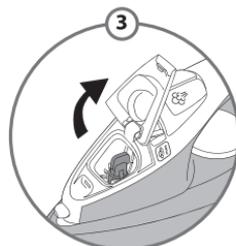
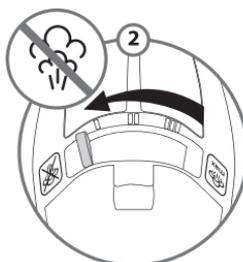


## 1 First use\*



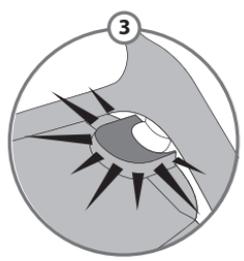
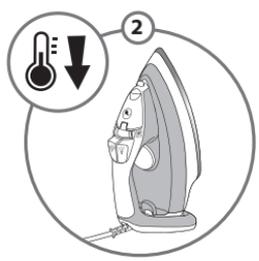
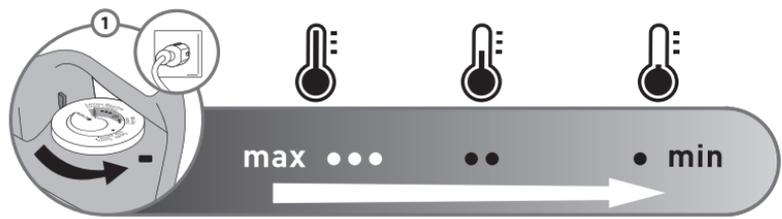
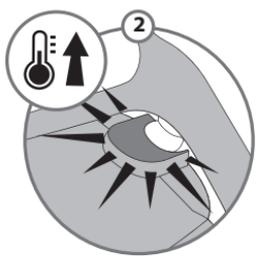
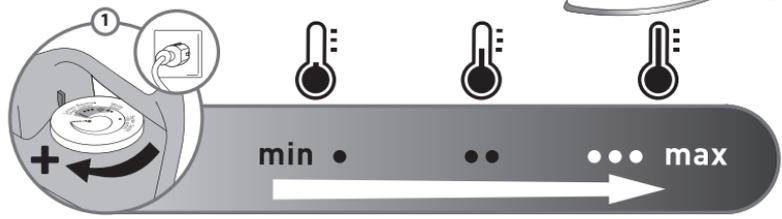
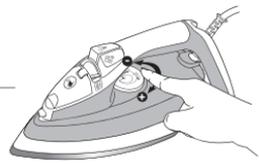
\*D Erstgebrauch • F Première utilisation • NL Voor het eerste gebruik • I Primo utilizzo • E Primer uso • P Primeira utilização • DK Første brug • N Før første bruk • S Första användningen • FIN Ensimmäinen käyttökerta • GR Πρώτη χρήση • CZ První použití • H Első használat • SK Prvé použitie • HR Prva uporaba • SLO Prva uporaba • RO Prima utilizare • SR Prva upotreba • BG Първа употреба • PL Pierwsze użycie • TR İlk kullanım • UA Перед першим використанням • EST esmane kasutamine • LV Pirmā izmantošana • LT Pirmąkartą naudojant • RUS Первое использование

## 2 Water tank filling\*



\*D Wassertankkapazität • F Remplissage du réservoir • NL Vullen van het waterreservoir • I Riempimento del serbatoio • E Llenado del tanque de agua • P Encher o reservatório de água • DK Vandpåfyldning • N Fylle vanntanken • S Påfyllning av vattentank • FIN Vesisäiliön täyttö • GR Γέμισμα του δοχείου νερού • CZ Naplnění vodní nádržky • H Vízartály feltöltése • SK Naplnenie vodnej nádržky • HR Otvor za punjenje spremnika vode • SLO Polnjenje rezervoarja • RO Umplere rezervor de apă • SR Punjenje rezervoara za vodu • BG Пълнене на резервоара с вода • PL Napełnianie zbiornika • TR Su haznesini doldurma • UA Наповніть резервуар водою • EST veepaagi täitmine • LV Ūdens tvertnes uzpildīšana • LT Vandens talpos pildymas • RUS Заполнение резервуара для воды

### 3.1 Temperature setting\*



- GB** It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing.  
**D** Es ist normal, dass die Kontrolleuchte während des Bügelns an- und ausgeht.  
**F** Il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne pendant le repassage.  
**NL** Het is normaal dat tijdens het strijken het controlelampje aan- en uitgaat.  
**I** È normale che la spia luminosa si accenda e si spenga durante la stiratura.  
**E** Es normal que el indicador se encienda y se apague durante el planchado.  
**P** É normal que a luz piloto acenda e apague enquanto passa a ferro.  
**DK** Det er normalt at kontrollampen tænder og slukker under strykningen.  
**N** Det er normalt at indikatoren tennes og slukkes i løbet av strykningen.  
**S** Det är normalt att kontrollampen tänds och släcks under strykningen.  
**FIN** On normaalia että termostaatin merkivalo syttyy ja sammuu silittämisen aikana.  
**GR** Είναι φυσιολογικό η φωτεινή ένδειξη να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.  
**CZ** Světelná kontrolka se během žehlení běžně rozsvěcí a zhasíná.  
**H** Vasalás közben a kontrollámpa felgyullad és kialszik. Ez természetes folyamat.  
**SK** Kontrolka sa počas zehlenia bezne rozsvetuje a zhasína.  
**HR** Normalno je da se signalno svjetlo pali i gasi tijekom glačanja.  
**SLO** Običajno je, da kontrolna lučka med likanjem zasveti in ugasne.  
**RO** Este normal ca indicatorul luminos sa se aprinda si sa se stinga în timpul calcătului.  
**SR** Normalno je da će se svetlosni signal paliti i gasiti tokom peglanja.  
**BG** Нормално е светлинният индикатор да светва и да изгасва в процеса на гладене.  
**PL** Gaśnienie i zapalenie się kontrolki jest normalne w czasie prasowania.  
**TR** Ütüleme esnasında göstergenin yanıp sönmesi normaldir.  
**UA** Увімкнення і вимкнення сигнальної лампочки під час прасування є нормальним явищем.  
**EST** On normaalne, et märgutuli süttib ja kustub triikimise ajal.  
**LV** Ir normali, ka signallampina iedegas un izsleđdas gludinašanas laika.  
**LT** Indikatoriaus lemputė lyginimo metu užsidega ir užgesa- tai normalu.  
**RUS** Во время глажения индикатор работы зажигается и гаснет – это нормально.

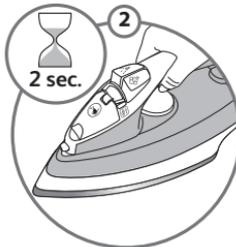
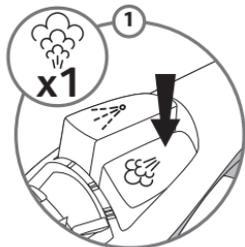
\***D** Temperatureinstellung • **F** Réglage de la température • **NL** Instellen temperatuur • **I** Impostazione della temperatura • **E** Ajuste de temperatura • **P** Regular a temperatura • **DK** Temperaturindstilling • **N** Stille inn temperatur • **S** Inställning av temperatur • **FIN** Lämpötilan säätö • **GR** Ρύθμιση της θερμοκρασίας • **CZ** Nastavení teploty • **H** Hőmérséklet beállítás • **SK** Nastavenie teploty • **HR** Izbornik temperature • **SLO** Nastavitev temperature • **RO** Setarea temperaturii • **SR** Podešavanje temperature • **BG** Настройка на температурата • **PL** Ustawienia temperatury • **TR** Isı ayarı • **UA** Оберіть температурний режим • **EST** temperatuuri valikud • **LV** Temperatūras iestatīšana • **LT** Temperatūros parinkimas • **RUS** Установка температуры

3.2  Steam setting\*

|  |                               |
|--|-------------------------------|
|  |                               |
|  | <b>min</b> • • • • <b>max</b> |
|  | • • • • <b>max</b>            |
|  | • • • • <b>max</b>            |
|  | • • • • <b>max</b>            |
|  | • • • • <b>max</b>            |

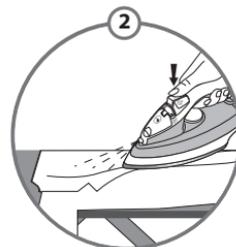
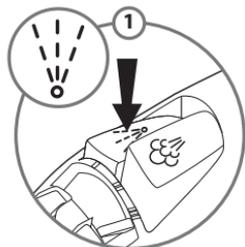
\*D Variable Dampfeinstellung • F Réglage de la vapeur • NL Instellen stoom • I Impostazione del vapore • E Ajuste del vapor • P Regular o débito de vapor • DK Dampindstilling • N Stille inn damp • S Inställning av ånga • FIN Höyryn säätö • GR Ρύθμιση του ατμού • CZ Nastavení páry • H Gőzmennyiség beállítása • SK Nastavenie pary • HR Izbornik jačine pare • SLO Nastavitev pare • RO Setarea cantităţii de abur • SR Podešavanje pare • BG Настройка на парата • PL Ustawienia pary • TR Buhar ayarı • UA Оберіть рівень подачі пари • EST auru valik • LV Tvaika iestātišana • LT Garų srauto parinkimas • RUS Установка пара

#### 4 Extra steam\*



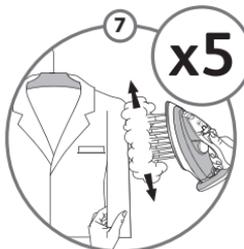
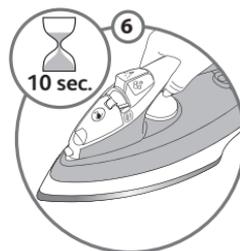
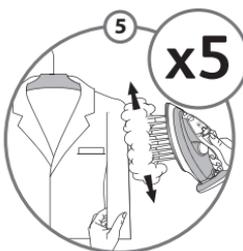
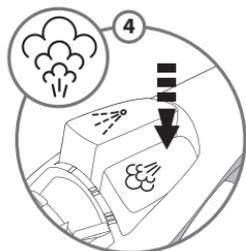
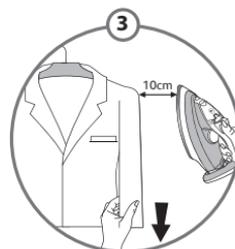
\*D Extra-Dampfstoß • F Superpressing • NL Extra stoom • I Extra vapore • E Vapor extra • P Super Vapor • DK Ekstra damp • N Ekstra damp • S Extra ånga • FIN Lisähöyry • GR Έξτρα ατμός • CZ Extra parní výstup • H Extra gőz • SK Extra parný výstup • HR Dodatni udar pare • SLO Dodatna para • RO Abur suplimentar • SR Dodatna para • BG Допълнителна пара • PL Extra para • TR Yoğun buhar • UA Для отримання більшої кількості пари • EST lisaaar • LV Papildomas srautas • RUС Экстра-пара

#### 5 Spray\*



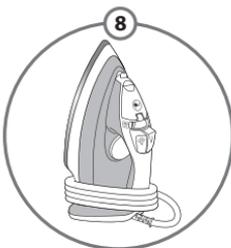
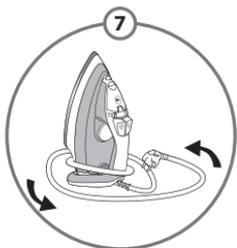
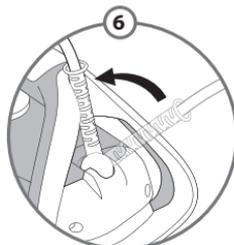
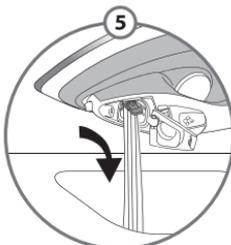
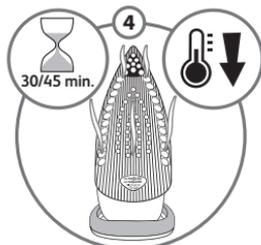
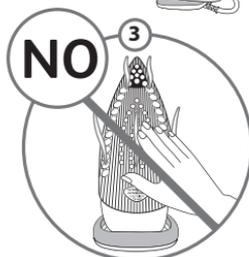
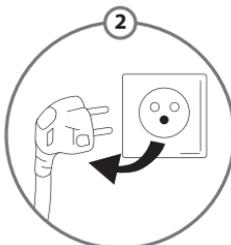
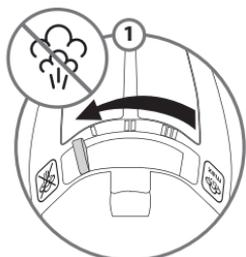
\*D Spray • F Spray • NL Spray • I Spray • E Spray • P Spray • DK Spray • N Spray • S Sprej • FIN Suihke • GR Σπρέι • CZ Kropení • H Spriccelés • SK Kropenie • HR Raspršivač • SLO Razpršilo • RO Jet de apă • SR Sprej • BG Спрей • PL Spryskiwacz • TR Sprey • UA Зволоження білизни • EST pihusti • LV Smidzinātājs • LT Purkštukas • RUС Спрэй

## 6 Vertical steam\*



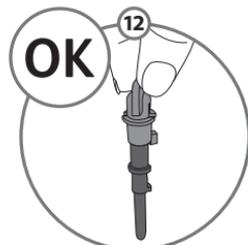
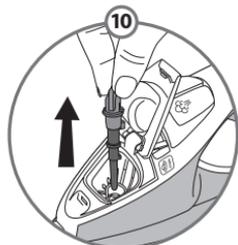
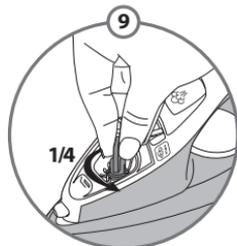
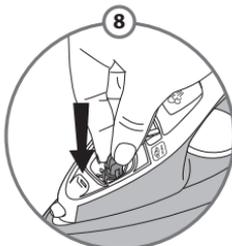
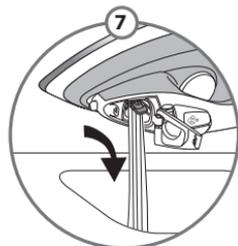
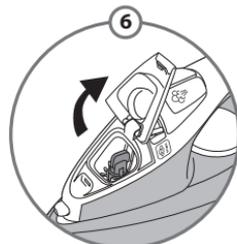
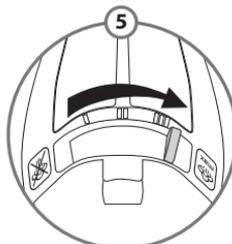
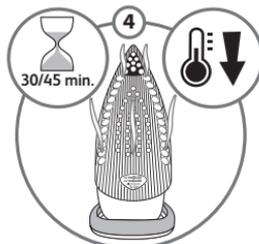
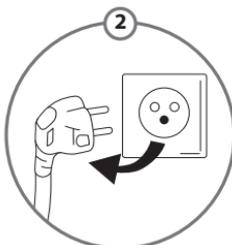
\*D Vertikaldampf • F Vapeur verticale • NL Verticale stoom • I Vapore verticale • E Vapor vertical • P Engomar na vertical • DK Lodret damp • N Vertikal damp • S Vertikal ånga • FIN Pystyhöyrytys • GR Κάθετος ατμός • CZ Svislé napařování • H Függőleges gőzölés • SK Zvislé napařovanie • HR Okomiti udar pare • SLO Vertikalna para • RO Abur vertical • SR Vertikalna para • BG Вертикална пара • PL Prasowanie w pionie • TR Dikey ütüleme • UA Вертикальне відпарювання • EST vertikaalaur • LV Vertikāls tvaiks • LT Vertikalus garų srautas • RUС Вертикальный пар

## 7 Iron storage\*

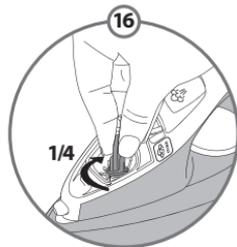
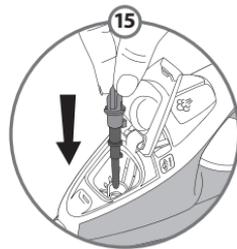
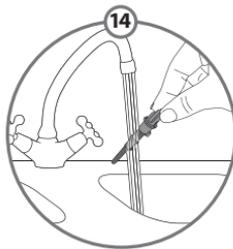
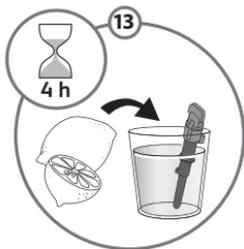


\*D Aufbewahrung des Bügelautomaten • F Rangement du fer • NL Opbergen van het strijkijzer • I Alloggio del ferro • E Almacenamiento de la plancha • P Arrumar o ferro • DK Opbevaring af strygejern • N Oppbevaring av strykejernet • S Förvaring av strykjärnet • FIN Säilytysraudan säilytys • GR Αποθήκευση του σίδερου • CZ Uskladnění žehličky • H Vasaló tároló • SK Uskladnenie žehličky • HR Pohrana glačala • SLO Spravljanje likalnika • RO Depozitarea fierului • SR Odlaganje pegle • BG Съхранение на ютията • PL Przechowywanie żelazka • TR Ütü'nün saklanması • UA Зберігання праски • EST triikaraua hoidmine • LV Gludeklā uzglabāšana • LT Lygintuvo laikymas • RUS Хранение утюга

## 8 Anti-calc valve cleaning (once a month)\*

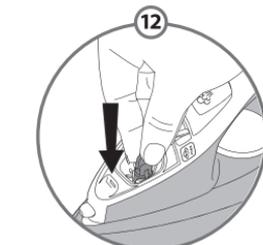
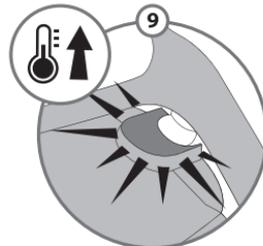
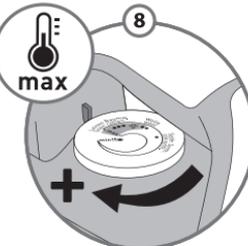
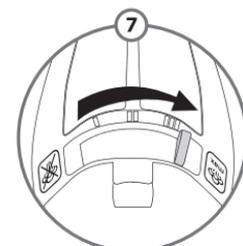
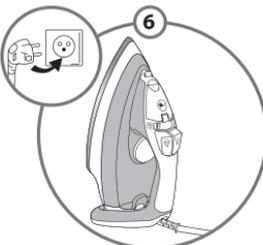
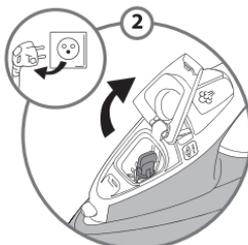
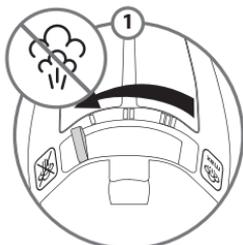


## 8 Anti-calc valve cleaning (once a month)\*

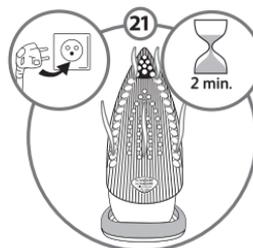
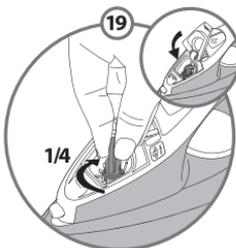
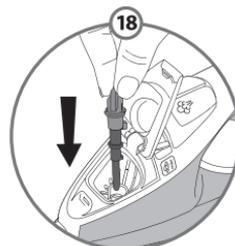
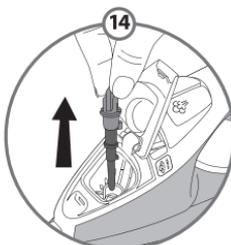
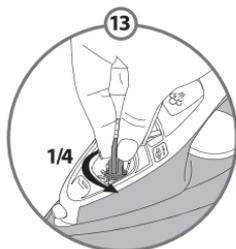


\*D Reinigung des Anti-Kalk-Stabs (einmal monatlich) • F Nettoyage de la tige anti calcaire (une fois par mois) • NL Anti-kalkstaafje reinigen (1 x per maand) • I Pulizia della valvola anticalc (una volta al mese) • E Válvula de limpeza de antical (una vez al mes) • P Limpeza da válvula anti-calcário (uma vez por mês) • DK Rengøring af antikalk magneten (en gang per måned) • N Rensning av anti-kalk pinnen (en gang i måneden) • S Rengöring av kalksticken (en gång i månaden) • FIN Kalkinpoistoriikon puhdistaminen (kerran kuukaudessa) • GR Καθαρισμός της αντιαλκαλικής βαλβίδας (1 φορά το μήνα) • CZ Odvápňovací systém - čištění (jedenkrát měsíčně) • H Vízkőképződést gátló rendszer - (havi tisztítás) • SK Odvápňovací systém - čistenie (raz mesačne) • HR Štapić protiv kamenca (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • SLO Čiščenje vodnega kamna (enkrat mesečno) • RO Curățarea țigii anti-calcar (odată pe lună) • SR Čišćenje ventila protiv kamenca (jednom mesečno) • BG Почистване на антиваровиковата игла (веднъж месечно) • PL Odkamienianie (raz w miesiącu) • TR Anti kireç valfinin temizliği (ayda 1 kere) • UA Очищення протіввапняного стрижня (щомісяця) • EST katlakivi klapi puhastamine (kord kuus) • LV Pretapkaļķošanas serdena tīrīšana (1 reizi mēnesī) • LT Strypelio nuakalkinimas (kartą per mėnesį) • RUS Очистка противовицевого стержня (1 раз в месяц)

## 9 Self-cleaning (once a month)\*

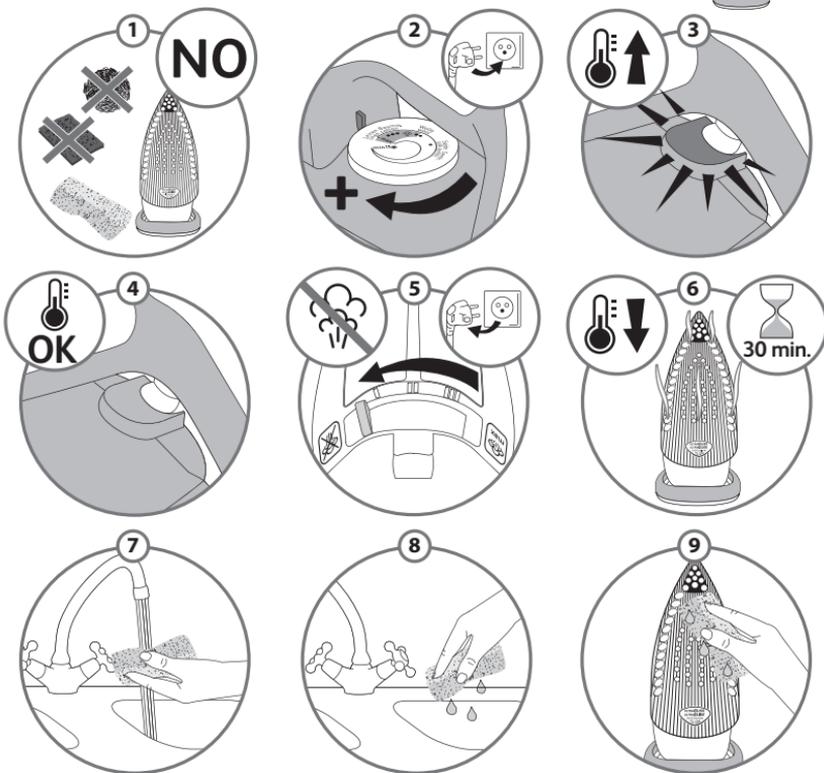


## 9 Self-cleaning (once a month)\*



\*D Selbstreinigung durchführen (einmal monatlich) • F Auto nettoyage (une fois par mois) • NL Zelfreiniging (1 x per maand) • I Auto-pulizia (una volta al mese) • E Auto-limpieza (una vez al mes) • P Auto-limpeza (uma vez por mês) • DK Selvrens (en gang per måned) • N Selvrensing (en gang i måneden) • S Självrengöring (en gång i månaden) • FIN Itsepuhdistustoiminto (kerran kuukaudessa) • GR Λειτουργία αυτοκαθαρισμού (1 φορά το μήνα) • CZ Samočistění (jedenkrát měsíčně) • H Ontisztító (havi tisztítás) • SK Samočistenie (raz mesačne) • HR Funkcija samošišćenja (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • SLO Samodejno čiščenje (enkrat mesečno) • RO Auto-curățare (odată pe lună) • SR Samočišćenje (jednom mesečno) • BG Самоочистване (веднъж месечно) • PL Samoczyszczenie (raz w miesiącu) • TR Kendi kendine temizleme (ayda 1 kere) • UA Система автоочищення (щомісяця) • EST isepuhastus (kord kuus) • LV Pašattīrīšana (1 reizi mēnesī) • LT Automatinis valymas (kartą per mėnesį) • RUS Самоочистка (1 раз в месяця)

## 10 Soleplate cleaning\*



\*D Reinigung der Bügelsohle • F Nettoyage de la semelle • NL Reinigen van de strijkzool • I Pulizia della piastra • E Única placa de limpieza • P Limpeza da base • DK Rengøring af strygesål • N Rensing av strykesålen • S Rengöring av stryksulan • FIN Pohjan puhdistus • GR Καθαρισμός της πλάκας • CZ Čištění žehlicí plochy • H Vasalótalp tisztítása • SK Čistenie žehliacej plochy • HR Čišćenje podnice • SLO Čiščenje likalne plošče • RO Curățarea tălpilor • SR Čišćenje grejne ploče • BG Почистване на плочата • PL Czystczenie stopy • TR Taban temizliği • UA Очищення підшви • EST talla puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT Pado valymas • RUS Очистка подошвы

## Для вашей безопасности

Данный прибор соответствует действующим техническим правилам и стандартам безопасности (по электромагнитной совместимости, низкому напряжению, защите окружающей среды).

- **Внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.**
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами, (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительные разъяснения относительно использования электроприбора. Рекомендуется следить за тем, чтобы **дети не играли с электроприбором.**
- **Внимание! Напряжение вашей электросети должно соответствовать напряжению утюга (220-240 В). Неправильное подключение может вызвать непоправимый ущерб и привести к аннулированию гарантии.**
- Этот утюг обязательно должен включаться в розетку с заземлением. В случае использования удлинителя убедитесь, что он биполярного типа (10 А) с проводником заземления.
- В случае повреждения электрошнура немедленно замените его в уполномоченном сервисном центре во избежание любого риска.
- Запрещается пользоваться прибором после его падения, при явных внешних признаках повреждения или при ненормальной работе. Никогда не разбирайте прибор: сдайте его в авторизованный сервис-центр во избежание опасности.
- Никогда не погружайте утюг в воду!
- Не отключайте прибор от сети за шнур питания. Всегда отключайте прибор от сети: перед заполнением или промывкой емкости, перед чистой, после каждого использования.
- Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к сети, а также пока он не остыл в течение примерно 1 часа.
- Подошва утюга может нагреваться до высокой температуры: Не трогайте ее пальцами; Дайте утюгу охладиться, перед тем как убрать его. Прибор выделяет пар, который может обжечь, в особенности при глажении на углу гладильной доски. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных.
- Гладьте вашими утюгом и ставьте его только на устойчивой поверхности. при установке утюга на подставку убедитесь, что она устойчива.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. Фирма снимает с себя ответственность и прекращает действие гарантии за неправильное использование прибора или за пользование им не в соответствии с инструкцией.

## Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Тем не менее, для удаления накипи необходимо регулярно проводить самоочистку камеры паробразования. В случае очень жесткой воды (сведения можно получить в муниципальном управлении или в Управлении водоснабжения) можно смешивать водопроводную и покупную деминерализованную воду в следующих пропорциях:  
 - 50% водопроводной воды, - 50% деминерализованной воды.

## Какую воду нельзя использовать?

Во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ. Некоторые виды воды содержат органические отходы и минеральные соли, которые могут вызвать появление брызг, коричневых потеков или преждевременный износ прибора. К таким видам воды относится деминерализованная вода, вода из сушилки для белья, ароматизированная или смягченная вода, вода из радиаторов или кондиционеров, дистиллированная и дождевая вода.  
 Поэтому не рекомендуется использовать воду следующих видов.

## Охрана окружающей среды



### Не загрязняйте окружающую среду!

- Ⓛ Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
- ♻ Отдайте его в пункт сбора вторсырья.

## Возможные неполадки

| НЕПОЛАДКИ                                      | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вода подтекает через отверстия в подошве.      | Выбранная температура недостаточна для образования пара.<br>Утюг недостаточно нагрет для отпаривания.<br>Вы слишком часто нажимаете на кнопку подачи парового удара.<br>Слишком сильная подача пара.<br>Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, а регулятор не был установлен в положение | Установите термостат в зону пара (от •• до <b>MAX</b> ).<br>Дождитесь, пока сигнальная лампочка погаснет.<br>Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием.<br>Уменьшите подачу пара.<br>См. раздел "Хранение утюга".                                                                                                                                                   |
| В начале глажения из утюга вытекает вода.      | Для того чтобы наполнить утюг вы вынули стержень, защищающий от накипи.                                                                                                                                                                                                                                                 | При наполнении утюга не вынимайте стержень, защищающий от накипи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.   | Использование химических продуктов для удаления накипи.<br>Используется не тот тип воды.<br>Волокна тканей набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.<br>Вы плохо прополоскали белье, либо погладили новое, нестиранное белье.                                                                                      | Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи.<br>Произведите автоочистку и прочитайте главу "Какую воду использовать?".<br>Произведите автоочистку и очистите подошву влажной тряпочкой. Время от времени очищайте отверстия подошвы.<br>Убедитесь, что белье достаточно прополоскано, чтобы удалить возможные отложения мыла или химических средств на новой одежде. |
| Грязная или коричневая подошва пачкает белье.  | Глажение при слишком высокой температуре.<br>Вы используете крахмал при глажке.                                                                                                                                                                                                                                         | Очистите подошву, как указано выше.<br>Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур.<br>Очистите подошву, как указано выше.<br>Добавляйте крахмал с изнаночной стороны.                                                                                                                                                                                                |
| Незначительное количество или отсутствие пара. | Резервуар пуст.<br>Противоизвестковый стержень загрязнен.<br>Отложение накипи в утюге.<br>Утюг слишком долго использовался без пара.                                                                                                                                                                                    | Заполните его.<br>Очистите противоизвестковый стержень.<br>Очистите противоизвестковый стержень и выполните самоочистку.<br>Выполните самоочистку.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Подошва поцарапана или повреждена.             | Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке.                                                                                                                                                                                                                                                       | Всегда ставьте утюг на пятую опору.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| При заполнении резервуара образуется пар.      | Регулятор подачи пара не был установлен в положение                                                                                                                                                                                                                                                                     | Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Пульверизатор не распыляет воду.               | Емкость для воды переполнена.<br>Емкость для воды недостаточно заполнена.                                                                                                                                                                                                                                               | Не превышайте Max отметку.<br>Наполните емкость для воды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**При любых других возможных неполадках обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проверки утюга.**

## **Электрические утюги с пароувлажнением Tefal/CALOR модели FV3xxxxx, FV4xxxxx.**

Изготовлено во Франции для холдинга "Группа СЕБ", Франция  
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex  
France)

Официальный представитель в России - ЗАО "Группа СЕБ Восток"  
119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 967-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС FR.АЯ46.В56252
  - Срок действия с 29.05.2007 по 28.05.2010
  - Выдан ОС "РОСТЕСТ Москва"
  - Соответствует требованиям
- ГОСТ Р 52161.2.3-2005  
ГОСТ Р 51318.14.1-99  
ГОСТ Р 51318.14.2-99  
ГОСТ Р 51317.3.2-99  
ГОСТ Р 51317.3.3-99

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



АЯ46

